AHATA: Alohamento na “AirBnB” a crece y no na hotel

Aruba Hotel and Tourism Association ta analisa datos di turismo pa evalua e trayectoria di nos industria principal. Recientemente, usando datos di turismo cu A.T.A. ta publica regularmente, AHATA a evalua e crecemento di e industria su alohamento den ultimo añanan. Ta conoci den comunidad cu desde 2018 tin 4 hotel grandi cu a habri y algun chikito, pero no tin transparencia riba cuanto cas y apartamento di Short Term Vacation Rental (frecuentemente yama “AirBnB”) a crea y a drenta nos mercado turistico.



Loke si tin transparencia ta datos di turista cu ta yega Aruba y nan escohencia di alohamento. Analisando A.T.A. su datos di aña 2018 y compar’e cu ful aña 2024, por conclui cu e cantidad di estadia (visitor nights) no a crece den e sector di hotel. Aunque tin mas camber e no a causa cu tin mas alohamento na hotel; y esey kiermen cu hotelnan ta keda comparti e mesun cantidad di alohamento. Mientrastanto, estadia na Short Term Vacation Rental (STVR) a crece cu 71%. E realidad ta cu e crecemento grandi den nos volumen di turismo a tuma lugar den e segmento di turista cu ta scoge pa keda den un cas of apartamento.

Lamentablemente, na Aruba no tin registro of reglamento pa e sector di STVR ainda, loke ta haci imposibel pa tin un inventario corecto. Tampoco tin claridad di e cantidad di condominio cu ta den construccion of ta pendiente pa wordo construi, cu lo por drenta e mesun mercado aki. E falta di e registro y regulacion di sector di STVR ta nifica cu hopi di e ganashi for di e crecemento aki no ta contribui debidamente na Aruba su desaroyo y bienestar general, specialmente pa loke ta trata pago di impuesto.
AHATA tin miembro den tur 3 sector di alohamento; hotel, timeshare, y short term vacation rental. AHATA su miembronan ta paga impuesto segun ley y ta boga pa tur compania cu ta beneficia di e industria cumpli cu nan deber di impuesto. E miembronan di alohamento di AHATA ta di acuerdo cu gobierno di Aruba mester urgentemente introduci reglamento y registracion mandatorio di e sector di STVR. Esaki lo fortalece finanzas publico pa por inverti debidamente den bienestar di nos comunidad.

Visitor Nights by Accommodation

	2018	2024	Growth
Hotels (EP and AI)	3,491,956	3,408,912	-2%
Timeshare	2,468,736	2,801,478	13%
Vacation Rental	2,109,273	3,601,275	71%

ATIA: Blackout ta costa comercio miyones

Diasabra ultimo, 5 juli 2025, Aruba a experiencia un blackout completo pa alrededor di 6 ora. The Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a tuma nota di e splicacion di Sr. Koolman director di WEB, pero ta haya cu esaki no ta uno completo y hopi vago.



Un blackout ta costa comercio di Aruba miyones! A comenta riba e institucionnan vital manera, HOH, AAA, y Imsan y ki impacto e blackout tawata tin pa e instancianan aki. Pero e companianan cu a sinti e efecto di e blackout mas, ta e companianan chikito, esunnan cu ta depende specialmente di nan benta ariba un diasabra pa por genera entrada extra den un fin di siman yen di evento. No por a swipe, no por a saca cash, no tur edificio tin delco como un backup, cu a haci cu hopi compania chikito mester a cera nan portanan. Tambe mester menciona cu hopi aparato y mashin electronico na diferente negoshi y cas por daña ora tin blackout asina pa cu e iregularidad den coriente.

Pregunta cu ATIA tin ta kico WEB por haci pa garantisa cu esaki no ta pasa mas? Dicon e motornan a faya? Nos ta biba riba un isla moderno unda cu esaki no mester pasa. Porta a yega ora pa Gobierno di Aruba considera kita limite di panel solar y legalisa uso di bateria manera na hermana isla, asina comerciantenan y ciudadanonan por cuminsa inverti pa nan por tin coriente confiabel 24 ora pa dia. ATIA ta consciente cu esaki por caba, pero bo lo mester ta 100% “off-grid”, pero nos ta di opinion cu e lo mester por si un compania of un persona kier keda riba red di coriente normal tambe.

Nos ta contento a recupera coriente den 5 ora y 45 minuut, pero un disculpa no ta yuda recupera e miyones perdi! Ken para responsable pa esaki financieramente?

CBS: Prijs di awa y coriente no a cambia na mei

Recientemente, Oficina Central di Estadistica (CBS) a publica datonan di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di mei 2025. Den esaki a nota cu e prijs di coriente y awa no a cambia compara cu un luna prome.

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na Mei 2025 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 62.08) a conoce un caida di US$ 2.14 (-3.3%) compara cu April 2025 (US$ 64.22).

Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu April 2025. Consecuentemente, e prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 263.67, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 168.73. Prijs di gasolin a registra un caida di Afl. 15.40 cen (-6.4%) na Mei 2025 y a causa un efecto di -0.29 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida di Afl. 18.20 cen (-8.8%) na Mei 2025 y a causa un efecto di -0.03 ppt riba e CPI.

Na Mei 2025, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabatin un caida den prijs di 1.9% compara cu April 2025 y hunto tabatin un influencia di -0.32 ppt riba e CPI, mientras cu e restante 404 bienes y servicio hunto, a conoce un caida leve di prijs di 0.01% y tabatin un efecto di -0.01 ppt riba e CPI.

Tabel 9 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI

Mei-2025		Mensual Apr-25 vs May-25		Anual May-24 vs May-25	
Categoria	Peso	Cambio %	Efecto	Cambio %	Efecto
Electricidad	810.2	0.0	0.00	-4.0	-0.30
Gasolin	430.5	-6.4	-0.29	-16.5	-0.84
Awa	367.3	0.0	0.00	0.0	0.00
Diesel	30.2	-8.8	-0.03	-17.6	-0.06
Total di grupo	1,638.1	-1.9	-0.32	-7.0	-1.20
Restante bienes y servicio	8,361.9	-0.01	-0.01	1.6	1.35
CPI	10,000.0	-0.3	-0.32	0.1	0.15

ANUNCIO/BLBA/056/25

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di “Arbeidsvredebesluit 111” cu e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bao di e empleadonan di e empresa menciona aki bao.

Nomber **peticionario**: **“Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)**

Nomber **EMPRESA**: **“Natural Bridge Exploitatie VBA”**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho Referendum na conocemento di Mediador.

Oranjestad, 07 juli 2025
Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius